

Printed in Austria

Preis: Mk 16.— netto

FRANZ 
LEHÁR



DAS
FÜRSTENKIND



KLAVIERAUSZUG MIT TEXT.
(KLAVIERPARTICELL)

Den Bühnen gegenüber als Manuskript gedruckt. — Der Klavierauszug darf nur dann zu Bühnenzwecken benützt werden, wenn vorher das Bühnenaufführungsrecht durch unsere Vertreter Felix Bloch Erben (Adolf Sliwinski und Ernst Bloch), Berlin N. W., Luisenstraße 21, für Österreich-Ungarn Dr. O. F. Eirich, Wien, II. Praterstraße 38, rechtmäßig erworben wurde.

Victor Léon.

Franz Lehár.

Das Fürstenkind

OPERETTE

in einem Vorspiel und zwei Akten
(teilweise nach einer Erzählung About's)

von **VICTOR LÉON**

MUSIK von

FRANZ LEHÁR



ÖST. KOSTÜM-ATELIER
BLASCHKE & CO. WIEN

Klavierauszug mit Text (Klavier Partitur) netto Mark 16.
Klavierauszug zu 2 Händen mit unterlegtem Text netto Mark 3.

Alle Rechte, insbesondere Aufführungs-, Nachdrucks- und Übersetzungsrecht vorbehalten.
Mit Vorbehalt aller Arrangements. Déposé à Paris.

Eigentum des Verlegers für alle Länder.

LUDWIG DOBLINGER

(Bernhard Herzmannsky)

LONDON
Chappell & Co.
W. 50 New Bond Street.

LEIPZIG
Taubchenweg 21.
WIEN

PARIS
Max Eschig
IX., 13 Rue Laffitte.

I., Dorotheergasse 10.

Eigentum für Rußland: P. Neldner, Riga.

Eigentum für Schweden, Norwegen u. Finnland: Carl Gehrman's Musikförlag, Stockholm.
Copyright 1909 by Ludwig Doblinger (Bernhard Herzmannsky), Leipzig.
All performing rights strictly reserved.

Stoude Bros.

Music

115 W. 57 St. N. Y. C.

Personen.

Hadschi Stavros, Fürst von Parnes.
Photini, Prinzessin von Parnes, seine Tochter.
Bill Harris, Kommandant eines amerikanischen Stationsschiffes.
Thomas Barley, Chef des Bankhauses Stone & Co. in London.
Gwendolyne, seine Frau.
Mary-Ann, deren Tochter.
Naukleros Perikles, Polizeihauptmann.
Marula, Photinis Amme.
Christodulos, ein alter Pallikar in Photinis Diensten, ihr Gatte.
Dimitry, deren Sohn, Fremdenführer.
Dr. Hippolyte Clérinay, Botaniker.
Spiro,
Phalatis,
Koltzida,
Tamburis, } von der Bande des Hadschi Stavros.

Inhalt.

Vorspiel.

	Pag.
Einleitung	3
Nr. 1. Trio	3
„ 2. Duett. (Photini, Bill Harris.) Ein Wort, Prinzessin	6
„ 3. (Hadschi Stavros, Christodulos.) Christodulos, nenn mich nicht so	14
„ 4. (Hadschi Stavros.) Lange Jahre, bange Jahre	19
„ 5. Finale I. (Photini, Nydia, Harris, Perikles, Christodulos, Barley, Doktor und Chor.) Ich werd' ihn fangen	21
„ 5½. Entr'akt. (Räubermarsch)	35

Erster Akt.

Nr. 6. Ensemble. (Stavros, Spiro, Phalatis, Koltzida, Tamburis, Chor.) Räuberei, du Metier frank und frei	39
„ 7. Entrée Mary-Ann. (Mary-Ann.) Holioh! Holio, holala!	44
„ 8. Duett. (Mary-Ann und Stavros.) Stavros sind Sie?	51
„ 8½. Szene. (Mary-Ann, Stavros.) Miss Mary-Ann Barley, bitte lachen Sie!	57
„ 9. Ensemble. (Mary-Ann, Gwendolyne, Doktor, Stavros) und Duett. (Mary-Ann, Stavros.) Sie sind bei einem Gentlemen	59
„ 10. Ensemble. (Stavros, Perikles, Räuber, Gendarmen.) Gendarmen! Die Polizei!	66
„ 11. Finale II. (Mary-Ann, Photini, Gwendolyne, Harris, Stavros, Spiro, Doktor, Tam- buris.) Hala! Hala!	70
„ 11½. Resignation. (Intermezzo)	94

Zweiter Akt.

Nr. 12. Quintett, Walzer-Intermezzo. (Mary-Ann, Photini, Gwendolyne, Harris, Doktor.) Un- längst hat mir ein Freund einen Witz erzählt	96
„ 13. Duett. (Mary-Ann, Stavros.) Einst traf der Herbst den Frühling	105
„ 14. Melodram	109

M
1503
L522 Fu

Das Fürstenkind.

Operette in einem Vorspiel und zwei Akten
teilweise nach Motiven einer Erzählung About's von Victor Léon.

Musik von

Franz Lehár.

Aufführungsrecht
vorbehalten.

VORSPIEL.

Einleitung.

Maestoso. Holz, Viol. *p* *ff* V. Orch. *rit.* *fff*

Piano. Pk.

The musical score for the introduction is written for piano and orchestra. It begins with a piano part in the left hand and a woodwind/violin part in the right hand. The tempo is marked 'Maestoso'. Dynamics range from piano (*p*) to fortissimo (*fff*). There are markings for 'V' (Violins) and 'V. Orch.' (Violin Orchestra). The score includes various musical notations such as slurs, accents, and dynamic markings.

Nr. 1. Trio.

(Klavier, Violine, Violoncello.)

Tempo di Menuetto.

Konzertstück für Violine, Cello und Klavier (hinter der Szene.)

mf Vlc. *mf* Klav. *p* *pp* *f* *tr*

The musical score for the first trio is written for violin, cello, and piano. It is in 3/4 time and marked 'Tempo di Menuetto'. Dynamics include mezzo-forte (*mf*), piano (*p*), pianissimo (*pp*), and forte (*f*). There are markings for 'Vlc.' (Violoncello) and 'Klav.' (Klavier). The score includes various musical notations such as slurs, accents, and dynamic markings.

Viol. *animato* *p* *Vlc.*

f *trm* *Tempo I.* *mf* *Vlc.*

p *pp*

f *trm* *animato* *trm* *Vlc.* (Vorhang auf.)

(nachdem er eine Weile zugehört.) Christodulos (lehnt an der halb geöffneten Tür, die in den Musiksalon führt und hört dem Konzerte zu.) Perikles: Schöne Musik.

p *mf*

(wendet sich überrascht um) Weile zugehört.) Christodulos: O, Herr Polizeihauptmann! Wollen sie die Gnade haben einzutreten? (deutet auf den Musiksalon)

Perikles: Ich will jetzt nicht stören! (blickt hinein) Prinzessin Photini ist wirklich eine glänzende Pianistin. Christodulos: Hoheit haben

Klavier.

ja das Klavierspielen in Paris gelernt bei dem berühmten Chopin. Perikles: Wer ist denn der, der Cello spielt? Christodulos: Das ist Herr

Vlc. **Tempo I.**

Doktor Hippolyte Clérinay, er sammelt Pflanzen, wie sagt man?... Ein... ein Botanist... Perikles: Ein Botaniker? Christodulos: Ja, ja! Oh

nist oder niker, darauf kommt's nicht an, aber das ist er. Er war auch einer von den Lehrern der Prinzessin, als sie noch in Paris war.

animato *p* Klavier. *cresc.*

Perikles. Und der, der die Geige spielt, das ist ja der Amerikaner Mister Bill Harris. Christodulos: Das ist er, der Mister! Er liegt jetzt

Vlc. **Tempo I.**

mit seinem Stationsschiff im Hafen. Perikles: Ich finde, er liegt mehr bei euch! Prinzessin Photini scheint ja sehr gut Freund zu sein mit ihm.

sehr breit *frit.* *trm* (Applaus hinter der Szene.)

Christodulos: Das Konzertstück ist vorüber. Perikles: Na also! (er richtet seine Uniform zurecht, tritt ein. Man hört Stimmengewirr aus dem Salon. Christodulos schließt die Türe.)

Nr. 2. Papa, ich bin verliebt.

Duett.

(Photini, Bill Harris.)

⊕ Gwendolyne ab.

⊕⊕ (Die Gesellschaft geht ab.)

Allegretto.

Harris (in die Türe.)

Ein Wort, Prin-

Holz.
Viol. pizz.

Ob.
Br.

Holz.

p

Photini (kommt aus dem Salon.)

Sie seh'n, ich blei-be, was ist Ihr Be - gehr? Nun,

zes-sin, ich bit-te Sie sehr!

Vlc.
Str.

Holz.

mf

mf

p

Mi-ster Har-ris? Sie schwei-gen? Sie schweigen?

Fag.

Holz.
Str. pizz.

pp

mf

f

Allegretto moderato.

Harris.

Nur ei-nen Au-gen-blick... mir ist so ei-gen.

Vlc.

p

(Sie blicken sich unverwandt an.)

Viola-Solo.

Harfe.

Holz.

pp

(Musical notation for Viola Solo, Harp, and Woodwinds)

Photini (vor sich hin.)

O Du, dem all mei-ne Lie-be sich neigt, Dir hab ich all mei-ne Lie-be ge-zeigt!

Str.

Harfe.

p

(Musical notation for Photini's vocal line and accompaniment)

Allegretto.

Ph.

Harris (entschlossen)

Nun denn, ich bin A-me-ri-ka-ner und hät-te es nie ge-dacht, daß

Allegretto.

Viol.

Br.

Vlc.

(Musical notation for Harris's vocal line and accompaniment)

H.

ir-gend ei-ne La-ge mich der-art ver-le-gen macht! Ich woll-te Ih-nen nur

Fag.

p

(Musical notation for Harris's vocal line and accompaniment)

H.

sa-gen... ich woll-te! Ich kannes nicht! Doch dür-fen Sie nicht den-ken, daß mir's an Mut ge-bricht!

Vlc.

p

(Musical notation for Harris's vocal line and accompaniment)

Quasi Valse moderato.

Photini (lächelnd.)

Das wä-re nicht sehr rüh-m-lich!

H. *Quasi Valse moderato.*

sist wirk-lich ei-gen-tüm-lich, daß ich so schwer es sa-gen kann,

Fl.

Ob.

p Str.

H. was ei-nem jun-gen Mäd - chen tau - send - mal schon sag-te je - der Mann!

Ob.

Hr.

mf

Photini (ironisch lächelnd.)

(anmutig ironisierend)

Sie span-nen mich ja wirk - lich sehr! Und wel-che? Sie fol-tern mich!

H. Drei Wor-te nur, und nicht mehr!

Klar.

p

mf

Allegretto moderato.

(gesprochen)
vermutlich:

(scherzhaft, aber sehr innig)

Ph. „Ich lie-be Dich!“

H. (zuckt die Achseln) (ganz leise) *pp*

Ich lie - be Dich! O Du, der

Allegretto moderato.

p Str.

H. *all' mei-ne Lie - be sich neigt, Dir hab ich all' mei-ne Lie - be ge - zeigt!*

Harfe. *p*

Allegretto. *etwas lang-*

H. *Doch Du bist Prin-zes - sin ich Re-pu-bli - ka - ner! Dein Va-ter, ein Fürst, was sagter da-*

Ob. *mf*

Vic.

samer

H. *zu? Man muß dies al - les prak - tisch er - wä - gen ich bin nur bür - ger-lich,*

Viol. *p*

Ob. *mf*

Hr. *mf*

Trp.

Pos.

Photini.

H. *Nun al - so, mein Freund, ich hab' den Schritt ge - wagt und ha - be ganz of - fen*

Für - sten - kind Du!

animato

p Holz.

Ph. *Al - les ge - sagt! Al - les! Ich mußtes! Ich schrieb an mei - nen Pa - pa, Fürst*

H. *Al - les?*

Viol. *p*

Fl. *p*

Hr. *rit.*

Allegretto moderato.

Ph. Par - nes! Pa - pa, ich bin ver-lobt, du ahnst nicht, wie!

Harfe. *p* Str. *p*

Ph. Pa-pa, ich bin ver-lobt, ich war's noch nie! Ich bit' dich frag nicht viel,

Klar. Fag.

Ph. denn ach, nichts nützes da! Pa - pa, ich bin ver-lobt, sag ein - fach: Ja!

sempre più animato Harris. Dem Fürsten schriebst Du

Harfe. *mf*

Ph. Ich schrieb es Wort für Wort!

H. dies? (scherzhaft) Laß mich dir sa - gen jetzt und immer fort:

Klar. Vlc. Viol. Ob.

(sehr innig)

Ph. Und ich kann nur sa - gen: O, Gott, ich bin ver - liebt, du

H. Ich ha - be dich so lieb', so maB - los lieb...

Viol. Harfe. Trp. Ob. mf Trp.

Ph. ahnst nicht wie! Mehr kann ich doch nicht sa - gen...

H. sprich wei - ter, o bit - te! Sags noch ein - mal!

Holz. Str. p

langsamer

Ph. In diesem Wort lag Al - les, Ich ha - be dir mei - ne See - - - le ge -

H. Bit - te sag' es! O sag' es nur ein - mal.

Allegro.

Ph. zeigt! Ich sprach, was man sonst ver - schweigt! (freudig)

H. noch! Dem Für - sten hast

Allegro. 1. Viol. 2. Viol. p cresc.

(schmeichlerisch)

Ph. Fragst Du? Wem das Her-ze voll, o der
 H. Du's be - kannt! Lieb - ste! Wem das Her-ze voll, o der

mf Pk. *f* Hr.

Valse moderato.

Ph. sagt un-ver - zagt: O Gott ich bin ver-lobt, du ahnst nicht, wie!
 H. sagt un-ver - zagt: O Gott ich bin ver-lobt, du ahnst nicht, wie!

V.O. *rit.* *p* Hr.

Valse moderato.

Ph. Ach bis zu die-ser Stund' war ichs noch nie! Seit ich dich nur ge - sehn, da wars um mich ge -
 H. Ach bis zu die-ser Stund' war ichs noch nie! Seit ich dich nur ge - sehn, da wars um mich ge -

Ph. schehn! Wemachst du mich so freu - dig, se - lig! Ach ja, ich bin ver-lobt, du ahnst nicht,
 H. schehn! Wemachst du mich so freu - dig, se - lig! Ach ja, ich bin ver-lobt, du ahnst nicht,

Ph. wie! Daß ich so lie-ben könnt', ich glaubt' es nie! Fast ist das Glück zu - viel,
 H. wie! Daß ich so lie-ben könnt', ich glaubt' es nie! Fast ist das Glück zu - viel,

Ph. weiß nicht, wie mir ge - schah! Bist mei-ne See-lig-keit, o bleib' mir nah!
 H. weiß nicht, wie mir ge - schah! Bist mei-ne See-lig-keit, o bleib' mir nah!

rit. **Moderato.**

(Photini will zum Divan, in dessen Kissen sie schamhaft ihr Gesicht verbirgt; er steht hinter dem Divan, neigt sich zu ihr wendet ihren Kopf zu sich und küßt sie.)

(Sie steht auf, ist verwirrt, er küßt ihr die Hand und geleitet sie zur Tür.)

Allegretto moderato.

Fag. Fl. Harfe. Holz. p

Nr. 3. Terzett und Lied.

(Mutter ging schlafen.)

(Hadschi Stavros, Christodulos, Photini)

- ⊕ Marula: Christodulos, Christodulos.
- ⊕⊕ Marula: Da ist er! (läßt Stavros eintreten und geht ab.)

Moderato. Stavros. (streng)

Christo-du-los! Christodulos (erstaunt und unterwürfig) Nenn mich nicht so... im Hadschi Stavros?

Moderato. Pk. *p* Ob. *p*

St. Haus hier nicht! Hier bin ich, mer-ke dir's, Fürst Par - nes! (milder) Wo ist Pho-

ti - ni, mein gelieb - tes Kind? Christodulos. (will ab) Nein!.. Nein!.. Sie hat Ge - sellschaft! Soll ich...

Animato. **Allegretto.** St. Die-sen Brief hab ich ge-sternem - pfan - gen, mei-ne Toch-ter hat ihn mir ge-sandt, und sie

p Str. Fag.

(ihn unterbrechend) (weich,

St. schreibt, sie trägt Ver - lan - gen, zu ver - ge - ben ih - re Hand! Hör' an, was sie mir schreibt: Pa -

Christodulos (überrascht)
Wie? Was?

Allegretto moderato.
mit halber Stimme.)

St. pa, ich bin ver - liebt, du ahnst nicht, wie! Pa - pa, ich bin ver - liebt, ich war's noch

St. nie! Ich bitt' dich, frag nicht viel, denn ach, nichts nützt es da... Pa - pa, ich bin ver - liebt, sag'

St. ein - fach: Ja!

Christodulos (ängstlich)
Ver - liebt ist sie? Ich weiß von nichts, sie ist ja stets so

St. Du siehst nichts, du merkst nichts, du bist und bleibst ein Schaf! Bill Harris heißt der Aus-er-

Ch. brav!

Trp.(gest.) Hr.(gest.)

p *mf* Hr. *p* Fag. 3

St. wähl - - te.

Ch. Der a-me-ri-ka-ni-sche Schiffs-kommandant? Das hab' ich ja schon längst er-kannt! Bill

p *mf* Hr. Fag. 3

St. (erregt) Die Un-ge-duld mich a-ber.

Ch. (reibt sich vergnügt die Hände) Har-ris ist der Aus-er-wähl - - te... Schau, schau!

p Ob. Viol. Solo.

St. (auffahrend) quäl - - te und da-rum eil-te ich hier-her! Wer ist Bill Har-ris, sag mir

Allegretto moderato.

Photini (hinter der Szene.)

Mut - ter ging schla - fen, Va - ter ging schla - fen. Still das Haus, kein Hauch und kein Laut, —

St.

wer?

Christodulos (öffnet ein wenig die Tür)

Komm' blick hin - ein hier durch die Tür... dort steht er... beim Kla - vier!

Allegretto moderato.

(Klavierbegleitung hinter der Szene.)

Ph.

pp

horch, aus dem Dü - stern hebt sich ein Flü - stern... Und mein Aug' blickt su - chend und schaut! —

St.

Ein schö - ner Mann!

(schmunzelnd)

Ch.

Und hat viel Geld!

etwas langsamer

Ph.

Wer seufzt so bang in die Nacht: Ich lie - be Dich, ich lie - be

St.

Und hätt' er sämt - li - che Schät - ze der Welt, —

Ph. Dich! Ich hab's ge - sagt und ich hab's nicht ge - wußt. ich hab's ge -
 St. den größ - ten Schatz will er mir

p

Ph. sagt, weil ich sa - gen es muß! Mut - ter ging schla - fen, Va - ter ging
 St. rau - ben! Ich kann's nicht glau - ben! Ruf' mir Ma - ru - la,
 (gesprochen) (zu Christodulos)

(langsam) rit. p

Ph. schla - fen... Still das Haus, kein Hauch und kein Laut! Ah! Ah!
 St. viel - leicht weiß sie , mehr...
 (Christodulos geht ab.)

pp molto rit. p

Ph. Moderato.
 St. (schließt die Tür, halb lachend, halb ärgerlich) Pa - pa, ich bin ver - liebt, sag ein - fach: Ja! Was tu ich nur da?
 Moderato. V. Orch.

mf pp

Nr. 4. Pallikarenlied.

(Hadschi Stavros.)

Moderato.

(Stavros setzt sich)

L'istesso tempo.

Stavros. (sinnend)

1. Lan-ge Jah-re, ban-ge Jah-re
2. An ders wahn'lich, an-ders sehnt'ich

Ob. *p*

St. muß-te ich mein Kind ent - beh - ren, in den Klüf - ten mei-ner Ber - ge mich vor Sehn-sucht fast ver-
mir die dunkeln Zu-kunfts - zei - ten: An dem Her - zen mei-nes Kin - des wollt' ich ruh'n nach wil-dem

mf Hr. *p*

St. zeh - ren! Rau-her Kleph-te, wil - der Räu-ber und die zar-te Mäd-chen-blü - te... Eins will nicht zum an-dern
strei - ten! Rau-her Kleph-te, wil - der Räu-ber, sol-ches Glück auf die-ser Er - den, das du jah - re-lang er -

(weich)

Ob. *p* Klar. *p*

Trp. *p* Pk. *mf*

St. pas-sen, soll's auch nicht, daß Gott be - hü - tel Sie soll - te mein Hand - werk nie-mals er - fah - ren, drum
träumtest, solch ein Glück soll dir nicht werden! Was nützt mir die Macht und mein Reichtum, was nützt es? Das

L'istessotempo.

Engl. Hr. *p* Klar. *p*

St. muß' ich sie mis-sen seit lan-gen Jah-ren. Und nun, da mir leuch-tet ihr ro-si-ger.
Herz mei-nes Kin-des, ein and'rer be-sitzt es. Ich wünsch-te, sie wä-re mir nie-mals ge-

Fl.

St. Schim-mer, soll ich sie ver-lie-ren für im-mer, für im-mer?...
bo-ren; hab' kaum sie ge-won-nen und schon sie ver-lo-ren!

Klar.

Holz. Viol.

Maestoso.
(springt auf)

St. Hei-a! Und tausendmal hei-a! Ich bin Pal-li-ka-r, wie je ei-ner war!

f v.o.

p

St. Hei-a! Und tau-send-mal hei-a! Bin grie-chi-scher Held mir ge-hört die Welt!

f

f rit.

Nr. 5. Finale I.

(Photini, Nydia, Harris, Perikles, Christodulos, Barley, Doktor und Chor.)

◆ Harris: Sie ist einfach unfähig.

◆◆ Harris: Warum denn nicht.

Allegro. Harris. (sehr entschieden)

Ich werd ihn fangen! Von

Perikles.

In welcher Zeit?

f Str. *fz* *p* Trp. Klar. Fl.

H. heut in zehn Ta - gen!

CHOR. Wie kann er's wa - gen?

Wie kann er's wa - gen?

Wie kann er's wa - gen?

kl. Fl. *mf* Klar.

H. Perikles. (erregt) (immer sehr ruhig)

Nun denn, ich wet - te mein hal - bes Ver - mö - gen!

Ich wet - te mein hal - bes Ver - mö - gen da -

Hr. *fz* Trp. Fl. Klar.

H. *ge gen! Soll's gel - ten? (schlägt ein)*

P. *Es gilt! Doktor. (zu Harris) Sie pür - schen*

Fag. *fz p Hr.(gest.)*

Photini. *Ich wer - de vor Angst um Sie ver - gehn.*

D. *hier auf ge - fähr - li - ches Wild! Barley. Ich ra - te Ih - nen, las - sen Sie's stehn!*

fz p Viol.

Moderato. Harris. (fest)

Was ich einmal ge - sagt, das wird auch ge - wagt, das wird auch ge -

Ob. *mf Hr.*

H. *fan! Perikles. (höhnisch zur Gesellschaft) Das ist Grö - Benwahn! Christodulos. Mi - ster Har - ris, darf ich was sa - gen?*

Holz. *pp Harfe. mf Hr.*

Phofni.

Harris. Had-schi Stav-ros ist ein Pal-li-kar, ein grie-chischer
 Bit-te! Christodulos.
 Fl. Sie soll-tens nicht wa - gen!

Trb. *p*

Ph. Held. wie je ei - ner war... Be-rühmt bei Ho - hen und Nie - dern. Es

p

Ph. preist ihn — das Volk in Lie - dern, denn er ist ein Held! Harris. (verächtlich)
 Was singt das

Allegretto moderato.

pp *mf* Ob. *p* Klar.

Bässe.

Ph. Ich weiß solch ein Lied! (ironisch) Darf ich drum bitten. Wie
 H. Volk ü - ber die - sen Ban - di - ten?

Allegretto moderato.

mf Str. Holz

Ph. Sturm-wind jagt der Kleph-te aus den Ber-gen, hell klirrt die schmuk-ke Waf-fen-zier beim Gehn,
 Kö-nig, kein Ge-setz kann ihn be-zwin-gen, er steht als star-ker Mann für sich al-lein.

tr
p Klar.

Pa. und al-le an-der-n sind ein Volk von Zwer-gen, er ist ein Halb-gott, wie aus lich-ten Him-mels-höhn!
 und er er-hebt sich wie mit Ad-ler-schwin-gen, hoch ü-ber das, was klein und nied-rig und ge-mein!

tr
 Ob.

Ph. Wer zu viel Geld hat, dem wird's ab-ge-nom-men, da hilft kein Flehn, kein Gott-er-barm-
 Der Po-li-zei, der spielt er ar-ge Pos-sen, glaubt man, es fängt ihn der Gen-darm-

tr
 Klar.
mf Str.
f

Ph. doch sieht man ihn mit rei-chen Ga-ben kom-men, dort wo man schwach und bet-tel arm!
 ist der Gen-darm schon sel-ber ein-ge-schlos-sen, schilt ihm kein Flehn, kein Gott er-barm!

Soprane allein
 Wer
 Wer

CHOR

Holz.
p
 Str. Fag.
f

Ph. Ob ihr es wißt?

ist die-ser Halb-gott auf Er - den?

ist die-ser Halb-gott auf Er - den?

ist die-ser Halb-gott auf Er - den?

ist die-ser Halb-gott auf Er - den?

Altstimmen allein.
Wer ist die-ser Halb-gott auf Er - den?

Wer ist die-ser Halb-gott auf Er - den?

Blech.
p

Str.

Ph. Marcia grave maestoso.

Wer dies wohl ist? O du herr - li - cher, be - ster Manu der Welt!

Blech.
p

Harfe.
p

Viola.Vlc.
12
8

Ph. Had-schi Stav-ros, Had-schi Stav-ros, du ed - ler Held, Je - des grie - chi - sche Herz für

Ph. dich er - glüht, Had-schi Stav-ros, Had-schi Stav-ros, dich grüßt das Lied!

Nydia.

0 du herr-li-cher, be-ster Mann der Welt, Had-schi Stav-ros, Had-schi Stavros, du ed-ler Held!

Perikles.

0 du herr-li-cher, be-ster Mann der Welt, Had-schi Stav-ros, Had-schi Stavros, du ed-ler Held!

Barley.

0 du herr-li-cher, be-ster Mann der Welt, Had-schi Stav-ros, Had-schi Stavros, du ed-ler Held!

CHOR.

0 du herr-li-cher, be-ster Mann der Welt, Had-schi Stav-ros, Had-schi Stavros, du ed-ler Held!

0 du herr-li-cher, be-ster Mann der Welt, Had-schi Stav-ros, Had-schi Stavros, du ed-ler Held!

V.O. *f*

Trp.

1. Photini. *rit.* 2. Kein

N. Je-des grie-chi-sche Herz für dich er-glüht, Had-schi Stav-ros, Had-schi Stav-ros, dich grüßt das Lied!

P. Je-des grie-chi-sche Herz für dich er-glüht, Had-schi Stav-ros, Had-schi Stav-ros, dich grüßt das Lied!

H. Je-des grie-chi-sche Herz für dich er-glüht, Had-schi Stav-ros, Had-schi Stav-ros, dich grüßt das Lied!

rit.

Je-des grie-chi-sche Herz für dich er-glüht, Had-schi Stav-ros, Had-schi Stav-ros, dich grüßt das Lied!

Je-des grie-chi-sche Herz für dich er-glüht, Had-schi Stav-ros, Had-schi Stav-ros, dich grüßt das Lied!

f rit.

2. **Maestoso.**

Ph. Das Lied!

N grüßt das Lied!

P. grüßt das Lied!

B. grüßt das Lied!

grüßt das Lied!

grüßt das Lied!

Maestoso.

ff

Allegro.

Perikles (enthusiastisch)

Das ist ein Lied, das muß be-gei-ster-n!

Klar. Fl.

Trp. f p

P. Had-schi Stav-ros wird kei-ner mei-ster-n!

Harris.

Zu ko - misch, wie Sie die Be - geist' - rung er - faßt, mir ist ein Ban - dit in der See - le ver -

haßt! Und be - greif' ich al - les, be - greif' ich doch nie die - se Diebs - po - e - sie!

Tempo di Menuetto.

Ich den - ke, ach Sie ver - zeih'n, das kann nicht richtig sein! Wer An - dern nimmt das Geld, na, der Holz.

ist... ein saub - rer Held! Wer zum Be - ruf hat Räu - be - rei und we - ge - la - gert ne - ben - bei -

sehr eh - ren - wert! Doch der, ge - hört dort - hin, wo er nicht wei - ter stört! Ich den - ke,

H. *ich bin so frei. daß hier die Po - li - zei zu-nächst ein Wörtlein*

Hr. Str. *f*

H. *spricht. je-doch kein Lob und Preis-ge - dacht!*

Tempo di Marcia.

Doktor (zu Harris) *Ich ge - he jetzt und Sie .*

Tempo di Marcia.

Ob. *p* Fag.

Harris. *Gu - te*

Dr. *schlagen die Räu-ber in Ket - ten! (lacht) (zu Harris) Gu-te Nacht!*

Kl. *5*

Photini (freundlich) *Gu - te Nacht!*

H. *Nacht!*

(Doktor empfiehlt sich mit einer stummen Verbeugung von Photini, dann ab)

VI. *12/8*

12/8

Allegretto moderato.

Liistesso tempo.

Harris (steif)

Gu-te Nacht!

Perikles. (ab)

Sie wer-den Griechen-land ret-ten! Gu-te Nacht!

Barley (zu Photini) (küßt)

Ich fürchte, daß Bill Harris

Allegretto moderato.

Liistesso tempo.

Vlc.

mf Holz
Str.

pp

p

B. ihr die Hand) 3 (nach einer Verbeugung zu Photini ab) (Gesell-

sich lä-cher-lich macht!

schaft mit stummen Verbeugungen ab.)

1. Ob.
1. Fag.

mf

Harris.

Nun geh' auch ich!

Pos.

Tromp.

Hrn.

Vlc.

p

p

mf

L'istesso tempo. Photini. Allegretto moderato.

Ei - nen Au - genblick! Sie neh - men doch Ih - ren Vor - satz zu - rück?

Fl. p Harfe.

Ph. Harris. Sie sol - len nicht in Ge - fahr sich be - ge - ben...
Das heißt? Kein

mf p

Moderato. Photini. Willst Du mich

H. sü - ße - res Wort könnt' je ich ver - neh - men! Du zit - terst, Pho - ti - mi?

Moderato. 6 animato

Holz. Hr. (gest.) p Fl. Viol. v. Br. p

Ph. (herzig) grä - men? Ich hab' Dich so lieb, so lieb!

Viol. Hr. Ob. Hr. Harfe

p

Ph. Du weißt ja, ich schrieb: „Pa - pa, ich bin ver - liebt, Du ahnst nicht,

Viol. Solo. *p* *cre - scen - do*

Allegretto.

Ph. wie! Harris. Nein,

Drum will Dei - ner Lie - be ich wür - dig mich zei - gen! Ich fang' ihn!

Allegretto.

Engl. Hr. *mf* 2. Fl. *p*

Ph. Bill, davon mußt Du schweigen. Du darfst nicht!

H. (erregt) Ich fang' ihn, ich hab's gewet - tet!

Allegretto moderato.

Ph. (enttäuscht) So ist es das Geld; das an's Wagnis Dich ket - tet?

H. (vorwurfsvoll) Pho - ti - ni! Denk von mir nicht klein. Ich voll -

Allegretto moderato.

p Holz.

H. bring' es, um Dei-ner wür-dig zu sein! Ist Had-schi Stav-ros Ge - fan - ge - ner dann, und

mf *Hr.* *f* *cre - scen - do*

H. hört Dein Va-ter, dass ich dies ge - tan - das Land be-freit von dem, ders ver-heert... dann

ff *v. o.*

Pk.

Photini.
Wie stolz bin ich auf Dich! So geh' mit

H. bin ich der Für - sten - toch - ter wohl wert!

12

Ph. Gott... Er schüt-ze Dich! mein Lieb!

H. Lieb' wohl, mein Lieb!

Valse moderato.

(Umarmung)

Valse moderato.

ff *Leidenschaftlich*

Pos.

(Harris ab)

Piano accompaniment for the first system, featuring a complex arpeggiated texture in the right hand and a steady bass line in the left hand.

Violin Solo. *v*

Piano accompaniment for the second system, continuing the arpeggiated texture with some dynamic markings like 'p' and 'b'.

Immer langsamer werdend
(Photini blickt durch das Fenster ihm nach)

p Str. Klar.

Harfe. Harfe. Harfe.

Photini (mit ganzer Innigkeit) *pp*

Pa - pa, ich bin ver-lobt, Du ahnst nicht wie!...

sehr langsam

Fag. *pp* V. O.

(Vorhang langsam ab.)

p *ff*

Ende des Vorspieles.

Nr. 5^{1/2}. Räuber - Marsch.

Entr'acte.

Tempo di marcia.

The musical score is written in 2/4 time with a key signature of one flat (B-flat). It consists of six systems of staves. The first system includes parts for Clarinet (Klar.) and Strings (p Str.), with a dynamic marking of *p*. The second system features Horns (Hr.) and Violins (V.O.), with a dynamic marking of *f*. The third system includes Basses (Bässe) and features a *ff* dynamic marking. The fourth system features Horns (Hr.) and Clarinet (Klar.) with a *fz* dynamic marking. The fifth system features Bassoon (Fag.) and Clarinet (Klar.) with a *fz* dynamic marking. The sixth system features Bassoon (Fag.) with a *p* dynamic marking. The score includes various musical notations such as slurs, accents, and dynamic markings.

etwas zurückhalten

Fl. Holz

Fl.

This system shows the beginning of the piece. The top staff is for Flute (Fl.) and the bottom staff is for Woodwinds (Holz). The music starts with a series of chords and eighth notes. The tempo is marked *a tempo*.

Hr. Klar.

p *f* *a tempo*

This system continues the piece. The top staff is for Horn (Hr.) and the bottom staff is for Clarinet (Klar.). The music features a mix of chords and melodic lines. Dynamics include *p* and *f*.

V.O.

f

This system continues the piece. The top staff is for Violin (V.O.) and the bottom staff is for Woodwinds. The music features a mix of chords and melodic lines. Dynamics include *f*.

This system continues the piece. The top staff is for Violin (V.O.) and the bottom staff is for Woodwinds. The music features a mix of chords and melodic lines.

This system continues the piece. The top staff is for Violin (V.O.) and the bottom staff is for Woodwinds. The music features a mix of chords and melodic lines.

V.O. Klar. Viol. Hr.

f *p* *p*

This system continues the piece. The top staff is for Violin (V.O.) and the bottom staff is for Horn (Hr.). The music features a mix of chords and melodic lines. Dynamics include *f* and *p*.

This system continues the piece. The top staff is for Violin (V.O.) and the bottom staff is for Woodwinds. The music features a mix of chords and melodic lines.

Fl.Ob. Fl.

breit

This system shows the first two staves of a musical score. The top staff is for Flute (Fl.) and Oboe (Ob.), and the bottom staff is for Piano. The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 3/4. The piano part features a steady eighth-note accompaniment. The flute and oboe parts have a melodic line with some slurs and a dynamic marking of *breit* (broad).

This system continues the piano accompaniment and the melodic line for the woodwinds. The piano part maintains its eighth-note pattern, while the woodwinds play a series of eighth and sixteenth notes.

Hr. V.O.

f breit

This system introduces the Horn (Hr.) and Violoncello/Double Bass (V.O.) parts. The piano accompaniment continues. The horn part has a melodic line with slurs, and the V.O. part has a similar line with accents. A dynamic marking of *f breit* is present.

This system continues the woodwind and V.O. parts. The piano accompaniment remains consistent. The woodwinds play a rhythmic pattern of eighth notes with accents.

Holz

This system continues the woodwind and V.O. parts. The piano accompaniment continues. The woodwinds play a melodic line with slurs and accents. A dynamic marking of *p* is present.

This system continues the woodwind and V.O. parts. The piano accompaniment continues. The woodwinds play a melodic line with slurs and accents.

This system continues the woodwind and V.O. parts. The piano accompaniment continues. The woodwinds play a melodic line with slurs and accents.

V.O.

etwas zurückhalten

p Klar.
Viol.

f

p

rit.

Presto.

pp

ff V.O.

ERSTER AKT.

Nr. 6. Ensemble.

(Stavros, Spiro, Phalatis, Koltzida, Tamburis, Chor.)

Tempo di marcia.

(Vorhang auf)

Listesso tempo.

Ten.

CHOR.

Räu-be rei, du Me-tier frank und frei! Einz-ger Feind ist uns nur Po-li-zei!

Baß.

Ja!

Wir sind frech und frei

Ja!

Ja!

Listesso tempo.

Klar.

mf

Doch das schert uns nicht, denn das Straf-ge-richt hängt uns erst dann, wenn man fan-gen uns kann!

p cresc. f

Lo stesso tempo.

Phalafis (hinter der Szene).

Hei-a-la! Ha-li, ha-la! _____

Koltzida.
Wer ruft denn da? _____

Tamburis (ruft zurück).
Hei-a-la! Ha-li, ha-la! _____

Lo stesso tempo.

Klar.

p

K.

Pha-la-tis ist's mit seiner Schar, die heu-te auf dem Raubzug war.

CHOR.
Hei-a-la! Ha-li, ha-la! _____

f Klar. Ob.
f Hr.
f Fag.

Tempo di marcia. (wild vergnügt)
Phalatis (kommt mit seiner Mannschaft).

Hei-a - la! Ha - li, ha-la! Komme e - ben von The - ben! Hab' wild ge-haust und viel ge-maust, im

f Holz u. Blech. *p* *f* *p*

Ph. gan - zen Tal al - les rat - zen-kahl!

Koltzida.
Reisen-de?

Tamburis.
Ton - ri - sten?

Ph. Sind wie aus - ge - stor - ben. Da ist's Geschäft ver - dor - ben! Sag's mit Be -

fp

Ph. dau - ern, 's wa - ren nur Bau - ern, a - ber die hab ich an - ge - packt und aus - ge - sackt. (lachend ab)

CHOR.

Räu - be rei, du Me - tier frank und frei! Einz - ger Feind ist uns nur Po - li -

Ja! Wir sind frank und frei! Ja! Ja!

Klar. mf

Spiro (kommt)

Es

zeit! Doch das schert uns nicht, denn das Straf - ge - richt hängt uns erst dann, wenn man fan - gen uns kann!

p cresc. f

Moderato.

Stavros (kommt).

He, Spi - ro, bring mir mein Bu -

naht der Hadschi Stav - ros!

(feierlich) mf 3

Hadschi Stavros! Sei uns ge - grüßt!

Moderato.

Allegretto.

(Man bringt einen Tisch mit großen Geschäftsbüchern)

St. rean und stell'es vor dies Fels - pla - teau! Ich will den Rechenschaftsberichtdik-

Str. *f* V.O. *p* Holz.

St. tie - ren, und Spi-ro soll das Pro-to - koll ste-no-gra - phie-ren!

Str. *mf* Viol. *pp*

Melodram.
Allegro.

Stavros.Meine Herren, der Geschäftsführer, den Sie mit Ihrem geschätzten Vertrauen beehrt haben, erlaubt sich heute am 30. A-

Str.

pril 1856 den Rechenschaftsbericht zur Genehmigung vorzutragen u. s. w. Bravo! Bravo!

pp

Holz. *pp*

Unsere Erfolge werden entschieden noch wachsen, wenn die allgemeinen Verhältnisse besser werden und die Regierung aufhören wird, unsere Tätigkeit in unverantwortlicher Weise zu hindern!

pp Str.

Nr. 7. Kindchen, sei hübsch brav.

(Entrée Mary-Ann.)

- ⊕ Stavros: Er soll mich bald fangen.
- ⊕⊕ Christodulos: ganz verdraht. (ab)

Moderato.

Mary-Ann (hinter der Szene.)

Ho-li - oh! Ho-li - o, ho-la - la! Ho-la - la! (Echo.)

Vlc. Kb. p Pke. (Kl.) p

M.-A. Ho-li - oh! Ho-la - la la la la la la la la la la la la la la la la

fz

(schon näher, aber noch immer hinter der Szene.)

M.-A. la!

Kl. fz

(Sie erscheint hoch oben auf dem Felsen.)

M.-A. Ho-li - oh! Ho-li - oh!

Kl. p f p p

Allegro non troppo.

M.A. Ho-la-la! Da nützt kein Ru-fen, da nützt kein Schrein,

f Trp. gest.
ff

Tempo I.

M.A. mut-ter-see-len al-lein... auf dem Fel-sen-ge-stein... Ho-li-oh!

p Holz. *mf* *f* *mf* *p*
Pke.

M.A. Ho-li-o, ho-li-o! Ho-li-o! Still... nichts... nein... das

Kl. *p*

Allegro.

M.A. E-cho ist's al-lein. Jetzt steh' ich da o-ben, wie komm ich hin-ab?

Fl. *p* *f*
Vi. *p*
Kl. *p*
Br. *f*
Fag. *f*

M.A. Da gähnt ein Ab-grund, das si-che-re Grab! Dort fel-si-ge Spit-zen, ich

p Str. Holz. *f* Hr. Trp.

M.A. dan-ke recht schön... ach was, flott hi-nun-ter, es wird schon geh'n!

(mit Entschluß)

ff Fl. *f* Blech. *f* Klar.

M.A. Hop-la, ich purz-le, jetzt häng' ich! Hop-la, da komm in ein schö-nes Ge-

(klettert hinunter)

p Hr. *sempre più animato* *f* Pos.

M.A. dräng' ich! Ach was, nur nun-ter, ich spring hi-nun-ter, was ist da-bei?

(gesprochen)

f Viol. *ff* Holz.

M.A. Eins- Zwei- Drei- Ho-lah! Jetzt bin ich a-ber glück-lich un-ten! Ich bin doch

(sie springt) (sie läuft nach vorn) **Moderato.** (größere Pause.)

f *ff* *f* Fl. *p* Viol. pizz.

Allegretto.

M-A.  *Harfe.* *Holz.*

wirk - lich ein schlim - mes Kind, Ma - ma sucht sich si - cher die Au - gen blind, und wird - vor
spricht in A - then jetzt blos Ge - schich - ten vom schreck - li - chen Herrn Stav - ros; Na - tür - lich

M-A.  *Str.*

Sor - ge um mich ver - gehn. Nein, das war von mir wahr - haf - tig nicht schön!
sind ja das Mär - chen nur. Nein, die glaub' ich nicht, o gar kei - ne Spur!

M-A.  *Holz.* *mf Bässe.*

Nein, das war von mir wahr - haf - tig nicht schön!
Nein, die glaub' ich nicht, o gar kei - ne Spur!

M-A.  *p* *Fl.*

Doch kann ich nichts da - für, mich hat's so ge - juckt,
Ach wär'n sie wirk - lich wahr, dann wünsch - te ich mir,

Mr-A. und so krib - bel und krab - bel im Blut mir ge - zuckt.
daß mit Hol - ter - ge - pol - ter Stav - ros stän - de hier!

Klar. *p* 7 Ob. Fl. Klar. *mf*

Cinelle Wirbel.

Sehr langsam und breit.

Mr-A. In solch' ei - ner Wild - nis ein Mäd - chen al - lein, hui, dacht' ich,
Mit solch ei - nem Räu - ber ein Mäd - chen al - lein, hui, mein' ich,

f Hr. } gest.
Trp. }

Mr-A. das muß ro - man - tisch sein! Und da gab ich nicht nach,
das muß ro - man - tisch sein! Ei, das wä - re fa - mos!

a tempo Fl. *p*

mf Harfe.

Mr-A. und ich gab halt nicht nach, ob - gleich höchst ver - nünf - tig ich so zu mir
Na, so komm doch, Stav - ros!... Doch nein, die - se Dumm - heit wär wie - der sehr

Ob. *p* 6 Fl. *p* 3 Ob. *p* 6

Moderato.

M.A. sprach: groß! Dum - mes Mä - del, nimm dich gut in

Ob.

Moderato.

p

M.A. Acht! Kl. Dummhei - ten sind schnell ge - macht!

mf

tr

Valse moderato.

M.A. Ja! „Kind - chen, sei hübsch brav,“ im - mer pre - digt

p

p Kl. Str.

M.A. das Ma - ma; doch hat es nicht viel ge - nützt... ach ja, ich bin

mf

p

M.-A. *brav, nur wenn ich schlaf! „Kind - chen, sei hübsch*

mf Hfe.

M.-A. *brav,“ Ja, sehr leicht ist das ge - sagt, hab' sehr da -*

etwas langsamer

p

M.-A. *mit mich ge - plagt, ach ja, bin halt brav, nur wenn ich schlaf! 2. Man hört und*

1.

p

p

M.-A. *brav, nur wenn ich schlaf.*

Vivace.

p

ff

V.O.

ff

Nr. 8. Ich diene so gerne den Damen.

Duett.

⊕ Mary-Ann: Ei, und Wachen nicht? (Mary-Ann und Stavros.)
⊕ Stavros: Mein Name ist Stavros.

Allegretto moderato.

Mary-Ann (aufspringend)

Stavros... sind Sie? Stavros (reicht eine Karte) So hab ich Sie mir garnicht vor-gestellt!

Allegretto moderato. Kann ich mit meiner Kar-te die - nen?

Hr. Holz. p mf Str. Holz. p

Mr.A. Sie al-so sind der Held? Ich kann es wirk-lich noch nicht gläu-ben!

St. Sie sind ent-täuscht?

Harfe flag. Viol. Solo. p Holz. mf Str. Ob.

Mr.A. Sie sind ja eu-ro-pä-isch kul-ti-viert!...

St. Ich schmeichle mir! Eu-ro-pa ha-be ich fast

Klar. p Str. p Holz. p mf Str.

St. ganz stu-diert. Ich rei-ste viel per Ei-sen-bahn, per Schiff, und ha-be drum den äü-bernSchliff! Doch

Holz. p Harfe. flag. Klar.

Moderato.

Mary-Ann (erfreut)

ad lib. Jetzt

St. hei-a! und tausend-mal hei-a! Ich bin Pal-li-kar, wie je ei-ner war!

Ob. p
Klar.

M.A. seh' ich's, Sie ha-ben sich ver-stellt, nun sind Sie schon mehr der griechische Held! Was sagten Sie

Fl. Engl.Hr.

M.A. animato 3 e-ben? Wie wardoch der Satz? Stavros. Oh bit-te, neh-men Sie doch wieder Platz! Allegro.

Str. p animato mf Viol. Hr.

St. etwas langsamer Das mit dem grie-chischen Hel-den - tum, das ist so ei - ne

Vlc. p Ob.

St. Sa-che, denn heutzu-tag er-wirbt man Ruhm 8 Glocke, sich mehr durch klu-ge Ma-che! Die

Vlc. p mf Viol.

St. Ta - pfer - keit, der Hel - den - mut, das kommt in letz - ter

animato Viol.

Vlc. *mf*

St. Rei - he. Man un - terdrückt das Hel - den - blut, man un - terdrückt das

kl. Fl. Viol. Vlc. *mf* Trp.

Allegretto moderato.

St. Frei - e! Ich bin viel - leicht, vielleicht der al - ler - letz - te Grie - che! Der letz - te

Holz. *p* *mf* Str. *p* Viol. Solo.

Mary-Ann.

St. Das ist's ja, was der Da - menwelt ge - wal - tig im - po -

Held, der heut auf die - ser Welt noch e - xi - stiert!

Ob. *p* Fag.

Walse moderato.

Mr. A. niert. Stavros.

Ich die - ne so ger - ne den Da - - men, man tut darin nie - mals zu viel.

Walse moderato. *p* Str. Holz. Vlc. *pizz.*

St. die Da - men, die lieb - li - chen Da - - men sind doch un - ser ein - zig - stes Ziel!

St. Ich die ne so ger - ne den Da - - men, nichts Schö - ne - res gibts auf der Welt!

St. als Da - men, als lieb - li - che Da - - men, da bin ich Sklave, da bin ich kein Held!

tempo rubato

Allegro. Mary-Ann. *etwas langsamer*

Wir kommenganz vondenThema ab. vomgriechischenPal-li-

M.A. ka - ren... Stavros. War.

Siewerdenschonin kur-zer Zeit Glocke... davon genug er - fah - ren! Viol.

M.-A. um nicht jetzt? Ich bit - te sehr wenn Sie schon mit mir

animato Viol.
mf Vlc.

M.-A. plau - dern... Stavros (liebenswertig)
Gleichruf ich mei-ne Ban - de her, dann werden Sie er -

kl. Fl. Viol.
Vlc. Trp.

Allegretto moderato.

Mary-Ann (erfreut, faßt es als Spaß auf)
Ach ja, ach ja! Ich schaudre ja so furchtbar ger - ne, und schon als

St. schau - dern!

Allegretto moderato.

Holz. Viol. Solo.
p mf Str. p

M.-A. Kind hab immer ich das Gruseln sehr ge - liebt. Stavros.
Na al - so! A - ber Ga - lan - trie wird hiernicht sehr ge -

Ob. Fag.
mf p

Valse moderato.
Mary-Ann.

St. Sie die - nendoch ger - ne den Da - men? Man tut darin nie - mals zu viel!

übt.

Vlc. pizz.

M.-A. Stavros.

Die Da - men, die lieb - li - chen Da - men sind doch un - ser ein - zig - stes Ziel!

mf

M.-A. die - nen Sie al - so den Da - men, ein Dienst der uns im - mer ge - fällt! Stavros.

Bei Da - men, bei

mf rit.

St. Mary - Ann.

Dann sind Sie mein Held!

lieb - li - chen Da - men da bin ich Skla - ve, da bin ich kein Held!

p Str.

mf

v. o.

Allegro.

f

ff

Nr. 8 1/2. Szène.

⊕ Stavros: Ein schöner Name.
⊕⊕ Mary-Ann: „Was machen Sie? (Pfiff)

(Mary-Ann, Stavros.)

Marcia moderato.
(Zwei Räuber kommen.)

Stavros.

Miss Ma - ry - Ann Bar - ley, hit - te la - chen Sie!

Fl. Hr. Trp. Pk. Str. pizz.

Stavros (zu den zwei Räubern.)

Ich hand - le nur nach dem bon - ton! Ge - lei - tet die - se Da - me zum Sa -

Fl. Hr.

Mary-Ann (befremdet gesprochen)

Sa - lon? Hab' da - nach kein Ver - lan - gen! Ge -

len! Par - don, Sie sind von mir ge - fan - gen!

Fl. Trp.

fan - gen? Ich? Das ist ja schänd - lich!

Ge - wiß! Im Ge - gen - teil! s'ist selbst - ver - ständ - lich!

Fl. Hr.

M.A. Sie sind mir ein schö-ner Held! So

St. Wir sprechen spä-ter ü-ber Lö-se-geld!

Trp. *p* *p* Str.

Valse moderato.

M.A. die-nen Sie al-so den Da-men, doch tun da-rin Sie nicht zu-viel.

Holz.

M.A. Ah, jetzt ver-steh' ich Ihr li-sti-ges

Stavros. *rit.*

Die Da-men, die lieb-li-chen Da-men, sie sind ja doch nur mein ein-zi-ges

mf rit. *p* Str.

M.A. Ziel! (Alle ab.)

St. Ziel!

Fl. Allegro.

Viol. *p* Holz. *p* Harfo. *pp* Hr.

Nr. 9. Ensemble.

Wüßtest du, Mädchen, wie wohl das tut.

(Mary-Ann, Gwendolyne, Doktor. Stavros) und Duett: (Mary-Ann, Stavros.)

- ⊕ Dimitry: Ja Herr! (ab)
 ⊕ Stavros: Und nun bitte keine schlechte Laune.

Tempo di marcia.

Instrumentation: Hr., Str.

Stavros.

Sie sind bei ei-nem Gen-tle-man, der sich be-neh-men

Instrumentation: Fl., Ob., Klar., Ob., Fag.

Dynamics: *f*, *mf*

Mary-Ann.

O Gen-tle-man, o Gen-tle-man, du fängst es rei-zend an!

Gwendolyne.

O Gen-tle-man, o Gen-tle-man, du fängst es rei-zend an!

Doktor.

O Gen-tle-man, o Gen-tle-man, du fängst es rei-zend an!

St.

kam! Na-tür-lich bin ich

Instrumentation: Holz., Ob., Fag.

Dynamics: *p*, *mf*

M.A. 0 Gen-tle-man, o Gen-tle-man, du treibst ein ar-ges Spiel!

Gw. 0 Gen-tle-man, o Gen-tle-man, du treibst ein ar-ges Spiel!

Dr. 0 Gen-tle-man, o Gen-tle-man, du treibst ein ar-ges Spiel!

St. Gen-tle-man, mehr so im griechischen Stil! Doch

p Holz. Trp.

St. schließ-lich ist es ähn-lich ganz so wie in Lon-don. Lied und Tanz, soll mei-ne

etwas langsamer Ob. Fl. *mf*

Fag.

Mary-Ann.

0,

(zu Mary-Ann)

St. Gä-ste a-mu-sie-ren. Darf ich Sie wohl zum Tan-ze füh-ren?

Ob. Ob. Fl. *p*

Fag. Fag.

M.A. furcht-bar gern! Gwendolyne (zu Mary-Ann.) War - um denn nicht?
 Du tan-zest nicht mit die-sem Herrn! Dann
 Doktor (zu Mary-Ann.)
 Man tanzt doch nicht mit sol-chem Herrn!

Klar. klar. mf Trp.

Gw. ge - he ich! (zu Gwendolyne) (ab mit Gwendolyne)
 Dr. O, gnäd'-ge Frau, be - ru-hi-gen Sie sich!

Hr. Fag. Holz.

Klar. mf Holz.

Valse lento.

Allegro. Stavros (im Tanze zu Mary-Ann.)
 Wüß - test du Mäd - chen wie wohl das

Fl. rit. p Viol. Vlc.

St. tut, wenn so Dein Arm in den mei - nen ruht?

mf Ob.

Mary-Ann. *animato*

Mir tut das gut! Mir tuts sehr gut!

St.

Wüß-test du, Mäd-chen, was

Ob. *p* Str. *rit.* *p* Str.

St.

ich da fühl, wieg ich mit Dir mich im Tan - zes - spiel!

mf *p*

Mary-Ann. *poco animato*

Ich füh-le viel! Ich fühl sehr viel!

St.

Wüß-test du, Mäd-chen, wie

poco animato
Fl. *pp* Viol.Solo.

St.

wohl mir ist, wenn so dein Hauch mei-ne Wan - ge küßt!

animato

Holz. Str.

Mary-Ann (bleibt stehen.)

(überrascht, halb entrüstet.)

Wer hat ge - küßt? Hab' nicht ge - küßt! O nein!

mf rit. Harfe
p a tempo

langsamer

(schamhaft, bittend.)

M.-A. Stavros.
Ich will nichts von Dir er - zwin - gen, a - ber gib mir ei - nen Kuß!

Bit - te nichts von sol - chen Din - gen,

Fl.
p Hr.(gest.)
Holz.

(verschmitzt lächelnd.)

langsam

M.-A. hab' sonst mit Ma - ma Ver - druß!

St. Gut, dann wer - de ich ver - zich - ten, trotz - dem ich es heiß be -

(mit Humor.) (leidenschaftlich unterdrückt.)

Fl.
Viol. Solo.
3

(blickt zu Boden.)

M.-A. Kön - te mans nicht so ein - rich - ten, daß Ma - ma den Kuß nicht hört?

St. gehrt!

Fl.
Klar.
3

Tempo I. (bedächtig)

M.-A. *Ein Kuß kann schnal-zen!*

St. (feurig) Nichts hört sie! Ein ganz lei-ser, lei-ser Kuß! Auf dis-cre-te Wei-se, heim-lich,

Tempo I.

p Vic. *pp* Str.

M.-A. Al-so, dann will ichs ris- kie - ren, a-ber bit-te, ei-nen nur!

St. wie vom Ze-phir-wind ein Gruß!

pp Hr. (gest.)

Harfe.

M.-A. (leise) Sonst be-reu ich und dann schrei ich! (küßt sie einmal)

St. Ach nur ei - nen?

Fl. *p* *f* *bc*-Viol.

M.-A. (ärgerlich, naiv.) Al-so? Daß man dar-um bet-teln muß!

St. Al-so? Was denn?

Klar. Fl.

(schüttelt den Kopf)

(schüttelt den Kopf)

M-A. Sie ver-spra-chen ei-nen Kuß?

St. Du be-reust nicht? Das ist rei-zend! Und Du schreist nicht?

Vlc. *p*

Viol. Solo.

St. (küßt sie ab.) Wüß-test du, Mäd-chen, wie wohl mir ist, da ich den sü-ße-sten

rit. *Str. p a tempo*

Mary-Ann. Du lie-ber Gott, wenn das je-mand wüßt! (Stavros küßt sie innig und lange, dann Beide tanzend ab.)

St. Mund ge-küßt!

mf *Ob.* *animato* *p*

p rit. *V.O. p a tempo*

mf *f* *ff* *ff*

Nr. 10. Ensemble.

(Stavros, Perikles, Räuber, Gendarmen.)

- ♠ Spiro: (kommt) Hadschi Stavros! Polizei rückt heran!
 ♠ Gwendoline: Mit oder ohne Quittung!

Allegro.
 Tenor

CHOR.
 Baß.

Räuber (kommen.)
 Gen - dar - men!
 Räuber (kommen.)
 Gen - dar - men!
 Gen - dar - men!

Allegro.
 Trp.

f Bässe

kl.Tr.

Stavros.
 Hört auf mit eu - rem Angst - ge - schrei! Zum
 Die Po - li - zei!
 Die Po - li - zei!

Pos.
 Hr.

p *f* Pos.

Holz.

St.
 Kamp - fe ma - chet euch be - reit!
 Zum Kampf! Zum Kampf!

f Hr.

First system of musical notation. It features a grand staff with treble and bass clefs. The upper staff contains woodwind parts for Horns (Hr.) and a Clarinet in B-flat (kl.Tr.). The lower staff is for the piano. Dynamics include *f* V.O., *mf*, and *mf*. The key signature has one sharp (F#).

Second system of musical notation. It features a grand staff with treble and bass clefs. The upper staff contains woodwind parts for Horns (Hr.) and a Clarinet in B-flat (kl.Tr.). The lower staff is for the piano. Dynamics include *p* and *cresc.*. The key signature has one sharp (F#).

Third system of musical notation. It features a grand staff with treble and bass clefs. The upper staff contains woodwind parts for Horns (Hr.) and a Trumpet (Trp.). The lower staff is for the piano. Dynamics include *f*. The key signature has one sharp (F#).

(Die Stimmung schlägt plötzlich um. Die Gendarmen ziehen mit freundlichen

Marcia moderato.

Fourth system of musical notation. It features a grand staff with treble and bass clefs. The upper staff contains woodwind parts for Horns (Hr.) and a Trumpet (Trp.). The lower staff is for the piano. Dynamics include *ff* and *mf*. A section marked with a circled '8' is indicated. The key signature changes to two sharps (F# and C#). Labels include *kl. Fl.* and *Kl.*.

Gesichtern auf. Allgemeine Verbrüderung.)

Fifth system of musical notation. It features a grand staff with treble and bass clefs. The upper staff contains woodwind parts for Horns (Hr.) and a Trumpet (Trp.). The lower staff is for the piano. Dynamics include *ff*, *p*, *f*, and *mf*. The key signature has two sharps (F# and C#).

Sixth system of musical notation. It features a grand staff with treble and bass clefs. The upper staff contains woodwind parts for Horns (Hr.) and a Trumpet (Trp.). The lower staff is for the piano. The key signature has two sharps (F# and C#).

Perikles (sehr gemächlich.)

Gu - ten A - bend, Pa - tel

Stavros (wohlwollend.)
Mein Jun - ge, grüß' dich Gott!

Räuber (umarmen die Gendarmen.)
Will - kommen seid uns

Trp. Ob. Trp.
p p

Etwas bewegter.

(zu den Gendarmen.)

St. Gendarmen. Mei - ne Herrn, machts euch be - quem, machts euch be -

Grüß' Gott! Grüß' Gott!

Räuber. Grüß' Gott! Grüß' Gott!

al - le! Grüß' Gott! Grüß' Gott!

Etwas bewegter. Klar. Fag. Vlc. p p

St. quem! Al - le seid ihr mir als Gä - ste an - ge - nehm! Und wenn das

kl. Fl. Klar. kl. Fl.

St. O - ster - fest be - ginnt, ein gu - ter Trop - fen durch die Gur - gel rinnt!

kl.Fl. Klar. rit. f a tempo

Fag. rit. Hr. p a tempo

Gendarmen.
(Alle gehen Arm in Arm nach rückwärts und dann ab.)

Marcia moderato. sehr gemütlich vorzutragen.

Es le - be hoch, es le - be hoch der Hadschi Stav-ros! Ja, er

Räuber. Es le - be hoch, es le - be hoch der Hadschi Stav-ros! Ja, er

Marcia moderato. sehr gemütlich vorzutragen.

kl.Fl. mf Klar. ff

le - be drei-mal hoch! Es le - be hoch, es le - be hoch der Hadschi Stav-ros!

le - be hoch!

le - be drei-mal hoch! Es le - be hoch, es le - be hoch der Hadschi Stav-ros!

le - be hoch!

mf

Perikles (Beide sehr gerührt.) (Alle Räuber umarmen die Gendarmen.)

Stavros (sehr gemütlich) (umarmt noch einmal Perikles.) Ich grü - ße dich, dein folg - sam Kind!

Noch ein - mal grüß' ich dich! Mein Pa - ten - kind!

rit.

Nr. 11. Finale II.

(Mary-Ann, Photini, Gwendolyne, Harris, Stavros, Spiro, Doktor, Tamburis.)

- ⊕ Abgang Perikles.
- ⊕⊕ Zur Nachtwache.

Allegretto.

Fl.

p
Bässe
Pke.

mf Viol. pizz.

C
H
O
R.

Ha - la!

Vi.

Kl.

mf Fag.

f Viol. pizz.

Ha - la!

Trp.

Kl.

f *cresc.*

ff

Ha - la

Ha - la!

Hr.

Kl.

f

ff

Allegretto
L'istesso tempo.

Vocal line: Ah (with a triplet of eighth notes).
Piano line: Accompanying the vocal line with chords and a triplet of eighth notes in the right hand.

Woodwinds: Hr. (Horn) and Klar. (Clarinet) with *ff* and *Trp.* markings.
Piano: *f* and *ff* markings, playing a rhythmic accompaniment.

Vocal line: Ah (with a triplet of eighth notes).
Piano line: Accompanying the vocal line with chords and a triplet of eighth notes in the right hand.

Woodwinds: kl.Fl. (Clarinet in F), Hr. (Horn), Ob. (Oboe), and Pos. (Posaune).
Piano: *ff* markings, playing a rhythmic accompaniment.

Allegretto
Sempre più animato.

Vocal line: Die Wei - ber!
Piano line: Accompanying the vocal line with chords and a triplet of eighth notes in the right hand.

Woodwinds: Trp. (Trumpet) and Hr. (Horn) with *ff* markings.
Piano: *ff* and *v.o.* markings, playing a rhythmic accompaniment.

(Die Weiber)

Ah
Ha -

Die Wei - ber! Die Wei - ber! Die Wei - ber!

Wei - ber! Die Wei - ber! Die Wei - ber!

ff Trp. *ff* Hr.

Allegro.
stürmen auf die Szene)

Ha - la! Ha - la! Ha - la! Ha - la!

Ha - la! Ha - la! Ha - la! Ha - la!

Ha - la! Ha - la! Ha - la! Ha - la!

Ha - la! Ha - la! Ha - la! Ha - la!

Allegro.

p *Pos.* *f* *mf* *f*

Moderato. **L'istesso tempo.**
Stavros.

Schmücket euch für die O - ster - nacht,

Ha - li, ha - la, ha - li, ha - la, ha - li, ha - la!

Ha - li, ha - la, ha - li, ha - la, ha - li, ha - la!

Ha - li, ha - la, ha - li, ha - la, ha - li, ha - la!

ff v.o.

Moderato. **L'istesso tempo.**

ff v.o.

St.

mit O - li - ven - krän - zen! Rü - stet euch zum O - 'ster - mahl und zu lu - sti - gen Tän - zen!

Poco animato.
O - ster - sonn - tag * rückt her - an! Spielt auf zum O - ster -

Poco animato.
O - ster - sonn - tag rückt her - an! Spielt auf zum O - ster -

tanz!

tanz!

Allegretto vivace. (Die Tänzerinnen mit Tambour-
tr.)

rins.) kl.Fl. Harfe.

Holz. *tr* Fl. *tr* Hr. Fl. *tr* Hr.

p *f* *ff*

Ob. VI. *p*

Fl. *tr* Hr. Fl. *tr* Hr.

p *p*

p *f* *rit.* *ff*

Allegretto moderato.

Stavros.

Ein ar - mer Mann, er - schaut dich an,

Viol. Klar. Fag. Tamtam.

Mary-Ann.

Mein Au - ge spricht:
glü - hend, doch flie - hend vor diesem Wahn!

St. Klar. Ob. Hr. Trp. (gest.) Fl.

M.-A.

Spürst du es nicht? Hin - stre - bend, hin - ge - bend dei - nem Licht!

Ob. Viol. Fl. Engl. Hr.

Tanz.

Tamburin. Klar.

p Hr. Klar.

p Hr. Hr.

Mary-Ann.
Wie um-kost so mild mich dein
Klar. Viol. trem. *langsamer*
Harfe.

M-A.
Hauch! Nie emp-fand ich solch ein Ge - fühl!
Stavros.
Ganz be-rauscht fühl' Dei - nen ich auch! Ach, 'sist nur ein

M-A.
Bin wie ge - bannt in Dei - ner Hand, hab' nie er -
St.
Spiel, nur ein Spiel O Feu - er - brand, der mich durch-

Fl. Hr.

M-A. lebt, was mich durch - bebt! Ist mir's doch, als

St. bebt, er - schau - ernd hebt!

FL. *pp*

M-A. wach - te ich kaum, ist mir's doch, als läg - ich im

St. Ist mir's doch, als wach - te ich kaum,

M-A. Traum und hei - ße Flut durch - braust mein Blut,

St. ist mir's doch als läg - ich im Traum. O Sin - nen - glut,

Hr.

M-A. bin welt - ent - rückt und tief be - glückt!

St. die mich be - rückt, die mich be - drückt!

FL. Engl. Hr.

78 Tanz.
Allegretto.

First system of musical notation. The piano part consists of two staves (treble and bass clef) with chords and rhythmic patterns. The horn part (Hrn.) is written on a single staff with a treble clef and a key signature of one flat. The tempo is marked 'Allegretto'.

Second system of musical notation. The piano part continues with similar chordal textures. A clarinet part (Klar.) is introduced on a single staff with a treble clef and a key signature of one flat.

Third system of musical notation. The piano part includes dynamic markings 'f sempre più' and 'animato'. The horn part (Hrn.) is marked 'animato'. The clarinet part (Klar.) is also present.

Fourth system of musical notation. The piano part continues with chords and rhythmic patterns. The horn part (Hrn.) is marked 'p'.

Fifth system of musical notation. The tempo changes to 'Vivace'. The piano part includes dynamic markings 'f' and 'p'. The clarinet part (Klar.) and horn part (Hrn.) are present. The horn part is marked 'p' and 'più animato'.

Sixth system of musical notation. The piano part includes dynamic markings 'p' and 'ff v.o.'. A vocal line (V.) is written on a single staff with a treble clef and a key signature of two sharps.

Seventh system of musical notation. The piano part includes dynamic markings 'fff'. The vocal line (V.) continues with a treble clef and a key signature of two sharps.

Allegretto.

(Abgang des Chores.)

Allegro vivace.

Hei-a-la, am O-ster-sonn-tag, laßt die Flinten knat-tern! Schleppet nun her-bei den

CHOR.

Allegro vivace.

O-ster-sonn-tag Hei-a-la! Schleppet nun her-bei den

(Schon hinter der Szene.)

Wein! Hei-a-la, im O-ster-tan-ze, laßt die Klei-der flat-tern!

Wein! O-ster-sonn-tag! Hei-a-la!

kl. Fl. 8
Fl.

Laßt uns al-le lu-stig sein!

Laßt uns al-le lu-stig sein! (entfernt)

Lu-stig! im-mer lu-stig! Hei-a-la! Hei-a-la! Hei-a-la! Hei-a-la!

Ja laßt uns al-le lu-stig sein! Hei-a-la!

(ganz entfernt, kaum hörbar)

Hei-a-la! Hei-a-la! Hei-a-la! Hei-a-la!

Fag. Vla.
pp

Vla.
ppp pppp

Allegro Spiro. (gesprochen)
Hadschi Stavros?

Stavros. Was gibt's?

Spiro. Du wolltest heute noch die laufenden Geschäfte erle-

fp Str. fp

Stavros (gesprochen)

Ja, richtig! Man muß rücksichts-
voll sein gegen seine Kunden!
Nur nicht lange warten lassen!
Prompte Bedienung!

Ich lasse also die eng-
lische Dame zu einer
letzten Konferenz bitten.

(Spiro ab mit stummer Verbeugung.)

Spiro:
Da ist die
Dame!
Stavros.

digen?

Nun al-so

Etwas langsamer.

Gwendolyne.

Wir wol-len

bit-te, sind Sie ent-schlos-sen, o-der blei-ben Sie noch mei-ne Haus-ge-nos-sen?
Etwas langsamer.

pStr. mf Holz

Gw. fort, wir wol-len fort! Da-von kein Wort!

St. Doktor. Nichts oh-ne Quit-tung!

Bit-te, das Lö-se-geld?

1.Fl. 2.Fl. p

Gw. Und wir werden doch nicht blei-ben!

Dr. Ja, wenn Sie die Quit-tung un-ter-schrei-ben!

St. Al-so, Sie zah-len?

1. Viol. Viol. pizz. Holz. p Str. mf

Dr. (gesprochen) Moderato. A-ha! Wahrscheinlich fürchten Sie, daß man Sie

St. entschieden Ich sag-teschon ein-mal, das tu ich nie!

Moderato. Klar. p Viol. pizz. Ob. p

Dr. doch mal fängt, und be - vor man Sie hängt, daß dann vor Gericht die Quit - tung ge - gen Sie spricht. Drum

Viol. *p*

Klar. *mf*

Fl. *mf*
Ob.

rit...

(Mary-Ann erscheint)

Dr. ge - ben Sie Schrift - li - ches nicht aus der Hand! Ach so, wenn es Furcht ist, dann...
Stavros.
Du jun - ger Fant!

a tempo

f

mf

St. Furcht? Ich? Und mich fan - gen? Du Wicht! Hadschi Stavros, der läßt sich nicht fan - gen!

(gesprochen) Moderato.

Holz. Str. 12

St. Heia! und tau - sendmal heia! Ich bin Pal - li - kar, wie je ei - ner war!...

f v. o.

Stavros (gesprochen.) (geht und tut es.)
Hadschi Stavros und Furcht!? Wie gemein! Her mit dem Wisch! Ich unterschreib den Schein! (Doktor gibt ihm den Schein.)

p Ob.

Allegretto.

Doktor (leise und vergnügt zu Gwendolyne.)

Jetzt haben wir ihn in die Fal-le ge-trie-ben, der Be-trag wird ihm ganz ein-fach

Str. *p*

Gwendolyne (für sich)

Had-schi Stav-ros, paß' auf, paß' auf, du sitzt uns auf, du sitzt uns auf!

(für sich) *3*

dann ab - ge-schrie-ben! Had-schi Stav-ros, paß' auf, paß' auf, du sitzt uns auf, du sitzt uns auf!

p *pp* *pp* Fl. Klar.

(die geschrieben)

Moderato.

Und hier ist der Check!

Stavros. Und wei - ter zu blei-ben

Hier ist die Quittung!

(sehr ironisch, höflich)

p Holz. Str. *p* *f* Fag.

(knixt)

A - dieu, Herr Haupt - mann!

hat keinen Zweck!

Klar. *mf* *p* Fag.

Allegretto moderato. Stavros: (bedauernd) (der bisher unverwandt Mary-Ann be-

Al-so, Sie ge-hen!

breit

rit.

Vlc.

Hr.

trachtet hat.)

Moderato. Mary-Ann. (Mary-Ann blickt Stavros wie verklärt an.)

Hof-fent-lich gibts ein Wie-der-sehn! Ich

Fl.

Hr. (gest.)

p

mf

Allegretto moderato.

M-A. find' es hier furchtbar ro-man-tisch, hab gar kei-ne Lust, jetzt zu geh'n! Das ist doch nun end-lich mal

p Str.

(zu Stavros.)

M-A. et-was, was man nicht täg-lich kann seh'n! Auch sind Sie mir furcht-bar sym-pä-thisch, das

pp

p

M-A. muß ich ganz of-fen ge-steh'n, ich weiß ja, ist nicht dip-lo-ma-tisch, doch hab' ich nicht Lust jetzt zu

mf Klar.

p Klar.

rit.

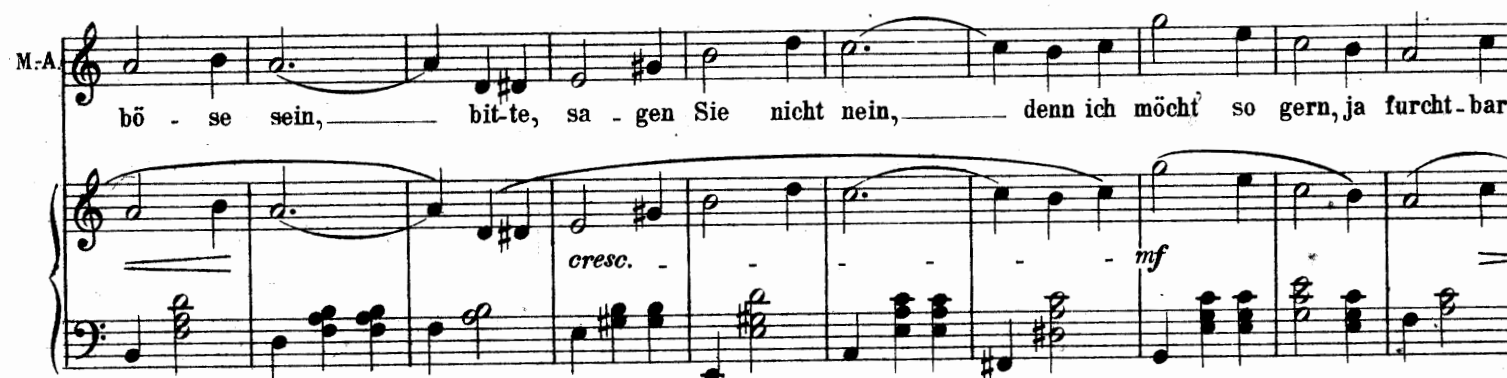
Valse moderato. (herzig, naiv)

M.-A.  *p* Holz. Str.

geh! Ich kann ja nichts da - für, ach, be - hal - ten Sie mich da!

M.-A. 

— Im-mer glaubt' ich, Mäd - chen raubt man, al - so, rau - ben Sie mich, ja? Jetzt nur nicht

M.-A.  *cresc.* *mf*

bö - se sein, bit - te, sa - gen Sie nicht nein, denn ich möcht' so gern, ja furcht - bar

M.-A.  (sehr kindlich) *p rit.* Stavros.

gern Frau Räu - ber - haupt - mann sein! Jetzt nur nicht bö - se sein, gern be -

St. hiel - te ich Sie da doch ich bit - te Sie, mein Fräu - lein, fol - gen

(näher zu ihr und herzlicher)

St. Sie hübsch der Ma - ma! Nun ge - ben Sie die Hand zu ei - nem

St. al - ler - letz - ten Kuß. Herz - lich sa - gen wir uns heut leb wohl, weils lei - der

cresc. *mf* *p rit.*

(fünf Räuber mit Fackeln treten mit Gwendolyne und dem Doktor auf.)

St. so sein muß.

L'istesso Tempo. *Hrn.* *f*

Gwendolyne: Nun ists aber höchste Mary-Ann: Hoffentlich
Zeit, komm Mary-Ann. gibt es ein Wiederseh'n!

Stavros: Ich wünsche es von Herzen!

p *Hrn.* *Hrn.gest.* *animato* *Holz.* *p* *cresc.*

(Mary-Ann geht langsam den Berg hinan. Stavros blickt ihr unverwandt nach.)

f v.o.

ff rit.

Valse lento.

Mary-Ann.

Er wollt nichts von mir er - zwin - gen, dennoch hab ich ihn ge - küßt! Hol - de Zau - ber mich um -

pp Hrn. gest.

M.A. fin - gen, die mein Herz jetzt bit - ter büßt! Wie im letz - ten A - bend - we - hen

p Vel.

(schon ganz aus der Entfernung.)

M.A. ein - mal noch die Son - ne lacht; hab, du Held, ich dich ge - se - hen, so versinkt mein Traum in Nacht!

Vi. Solo.

Moderato.

St. Schweig', za-gen-des Herz, zit-tern-de Sehn-sucht, schweig' still! 0 schweig', na-gen-der Schmerz, ir-render Wün-sche

sehr breit

Holz. Str. *p*

St. Spiel! 0 Du, la-chen-des Kind, schweben-de Blü-te im Wind- bei mir frö-steln-der Herbst be-

St. ginnt! Ich hab' Dich lieb! Schmerzli-che Qual mir nur blieb, ich will ent-

animato

Trp. *mf* *p* *cresc.*

Fag.

St. sa - gen, still kla-gen mein Leid! Du lok-ken-des Glück, sehnsüchtig

rit.

sehr breit

V.O. *a tempo* *mf* *cresc.*

St. lechz' ich in Qual! 0 Du leuch-ten-der Mai, flie-hen-der Lenz, schwinden-der Strahl,

St. *pp*
 schweig za-gen-des Herz! Zit-tern-de Samsucht, schweig still! O schweig, na-gen-der Schmerz, schweig

Hr. *p*

still!

Hr. (gest.) *ppp*

Allegro. (Tamburis tritt auf die Bühne.) Stavros. (gesprochen) Ist sonst noch etwas zu

fp Str. *mf*

Tamburis: Ein Mann und ein junges Mädchen,
 der Mann wollte mit Dir schon früher sprechen.
 Stavros: Dann muß ich ungalant sein. Zuerst
 erledigen? der Mann. Löscht die Fackeln aus, es kommt der Tag!

Adagio. (Harris erscheint)

pp *p* *pBr.*

Stavros: Sie sind mein Gefangener? Harris: Was wundert Sie das? Stavros: Das gerade Sie es sind. Harris: Kernen Sie mich denn?

1.Viol. *pp*

Harris. Man hat es Ihnen verraten. Stavros. Mich fangen, Sie sind komisch mein Herr! Harris. Herr!

Stavros. Sie sind Bill Harris und Sie sind der, der mich fangen wollte. **Sehr langsam.**

Stavros. Wir wollen geschäftlich sprechen, Wie viel Lösegeld bieten Sie mir? Harris. Gar nichts. Stavros. Das ist entschieden zu wenig Über-

legen Sie sichs. Harris. Es gibt nichts zu überlegen. Ich hab gewettet Sie zu fangen und Stavros. Und nun, junger Mann sind Sie mein Gefan-

Lisstesso tempo.

gener und haben Ihre Wette verloren. Harris. Ich hoffe sie noch zu gewinnen. Stavros. Sie hoffen! Wenn sie dazu Gelegenheit haben werden,

woran ich sehr zweifle. Also, bitte, meine Zeit ist etwas pressiert! Überlegen Sie sich's inzwischen! Für alle Fälle fesselt ihn! (Harris wird gefesselt) Du sagtest, Tamburis, es sei noch eine Gefangene da? Tamburis. Ja ein Mädchen! Stavros. Vorführen! Harris. Hadschi Stavros! Dies Mädchen lasset frei! Stavros. Frei? Zahlen Sie lieber! Harris. Für mich nichts! Für das Mädchen jenes Lösegeld, das Sie verlangen! Stavros. Das ich verlange? Hm! Herr Bill Harris, ich hörte Sie besitzen eine halbe Million Dollar? Harris. Sie sind gut unterrichtet! Stavros. Und ich verlange diese halbe

Million, wenn ich das Mädchen frei geben soll! Harris. Mein - ganzes Vermögen? Stavros. Ihr ganzes Vermögen! Harris. Dann bin ich ein Bettler! Stavros. Dann sind Sie ein Bettler! (Triumphierend) Bringt die Gefangene! Die ist kostbar! Harris. Und werd' ich auch ein Bettler.

Bettler! Stavros. Dann sind Sie ein Bettler! (Triumphierend) Bringt die Gefangene! Die ist kostbar!

Harris. Und werd' ich auch ein Bettler.

Allegretto.

Ha. Ich ge-be Ih-nen mein Ver-mö-gen! Doch lassen Sie sie frei!

Stavros. So -

Allegretto.

f breit Str.

Listesso tempo.

Harris.

Ha. Die Toch-ter ei-nes Für-sten! Pho.

St. viel ist Ih-nen die-ses Mäd-chen wert? Wer ist sie denn? Ei-nes Für-sten?

Listesso tempo.

f Str.

Allegro.

Ha. ti-ni, Prin-zes-sin von Par-nes! Stavros (für sich)

St. Pho-ti-ni!!

Allegro.

f V. O. Trbni.

St. Nehmt ihm die Fesseln ab! Holt die... Prin-zessin...

Klar. Klar. VI. I.

Harris. Moderato.

St. Wo-hin soll ich das Lö-segeld! (heftig)

Ihr seid bei.de frei! Ich will kein Lö-segeld!

Fag. p Vlc. mf

Stavros (gesprochen zu Koltzida)

Zehn Mann geleiten sie und bringen sie sicher nach Athen!_ Leben Sie wohl, Bill Harris! Und jetzt steht es Ihnen allerdings frei, mich zu fangen! (ab)

Harris (verblüfft)

Hadschi Stavros...?

H. (erstaunt) Stavros?

Horn. p f

Photini (kommt mit Tamburis.)

Dieser fürchterliche Stavros...

Harris Photini...das ist Animato.

ein seltener Mann... (Photini und Harris ab, mit Räubereskorte.)

Horn. p cre

Holz. Trbni. p cre

(Stavros kommt auf die Bühne, sieht Pho-

scen - do

f v.o. cre

tini nach.)

scen - do

ff rit.

Allegretto moderato.

Stavros (der mittlerweile zurückgekehrt ist.)

Mein Kind hätt ge-se-hen mich und erkannt... Ich dan-ke dir Gott daß du's ab-gewandt!

pp Holz.

(Stavros verharrt noch eine Weile in gebückter Stellung.)

(Stavros stürmt

poco animato

p Horn. *cresc.* Horn. Tamtam.

den Berg hinan). (Von allen Seiten strömen Männer und Frauen herbei)

Tromba.

mf *cresc.*

Stavros.

Allegro.
(Alle winken Stavros zu)

Jetzt feiert den O - ster - sonn - tag!

ff Horn. *ff* V. O.

Allgemeiner Jubel.

Maestoso.

fff Trombi.

(Vorhang.)

Horn. Trbn. V. O.

Ende des ersten Aktes.

Nr. 11½. Resignation.

(Intermezzo.)

Quasi Valse moderato.

The musical score is arranged in five systems, each with a grand staff (treble and bass clefs).
System 1: Violin (Viol.) and Violoncello (Vlc.) parts. The Violin part has a *mf* dynamic. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 3/4.
System 2: Oboe (Ob.) and Violoncello (Vlc.) parts. The Oboe part is marked *animato*. The Violoncello part has a *p* dynamic. The key signature changes to two sharps (F# and C#).
System 3: Violoncello (Vlc.) and English Horn (Engl. Hr.) parts. The English Horn part is marked *langsamer* and *Trp. (gest.)*. The Violoncello part has a *mf* dynamic. The key signature changes to two flats (Bb and Eb).
System 4: Violin (Viol.), Flute (Fl.), and English Horn (Engl. Hr.) parts. The Violin part is marked *Valse lento*. The Flute and English Horn parts are marked *pp* and *(gest.)*. The key signature has two flats (Bb and Eb).
System 5: Violoncello (Vlc.) part. The Violoncello part has a *p* dynamic. The key signature has two flats (Bb and Eb).

Viol. Solo.

Moderato.

Holz. Str. *p sehr breit*

Trp. *mf* *p* Fag. *p* *cresc.*

Trp.

V.O. *rit.* *a tempo* *mf*

Hr. *p* *cresc.* *f* *p*

Hr. (gest.) *ppp* Viol. Solo. *p* Harfe.

Nr. 12. Walzer, wer hat dich wohl erdacht?

(Konversationswalzer.)

Quintett: (Mary Ann, Photini, Gwendolyne, Harris, Doktor.)

⊕ Photini will abgehen.

⊕ Harris. Spielen Sie uns etwas vor.

Moderato.

Harris. (zwanglos beim Klavier, zu Photini.)

Un - - längst

p Klavier (auf der Bühne)

Ha. hat mir ein Freund ei - nen Witz er - - zählt Näm - - lich:

Ha. daß sei - ne Frau ihn um Per - - len quält; Per - - len,

Ha. sprach sie, be - deu - ten zwar Trä - - nen wohl. Er sagt:

Ha. Doch nur für den der sie zah - - len soll!

Tempo di Valse.

Str. *p* Klar. *p*

Harris. (zu Photini.)

Nur ein Lächeln ich sehen doch möcht; denn der Witz ist doch gar nicht so schlecht!

Photini: (zu Harris.)

Du bist rührend, du willst mich zerstreun, doch ich kann mich nicht freun!

Mary-Ann. (scherzend zum Doktor.)

Ei, Sie sind ver-lobt? Schau? Schau? Daß es das noch gibt? Schau!

Ph.

Harris. (zu Photini.)

Ach, ein Lächeln ich gerne schon sah' Laß' dein Köp-chen nicht

Viol.

p

M. A.

Schau!

Photini. (zu Harris.)

Ach, mein Lieb-ster, mir ist ja so weh!

Gwendolyne. (scherzhaft drohend zu Mary-Ann, Doktor.)

Dok-tor Cle-ri-

Ha.

hän-gen, so geh!

Doktor: (scherzend zu Mary Ann.)

Ganz hier in der Näh.

Ich mein Schätzchen seh'!

Gw. *nay, o Sie Sie ver - drehn ihr noch ganz den Kopf,*
Harris (zu Photini)

Laß die - Me - lan - cho - liel *Doktor (zu Gwendolyne.)*
O, wie kön - nen Sie den - -

Klar. mf Vlc.

Mary - Ann (zum Doktor)
Wolln Sie tan - zen?

Photini (zu Harris)
Ich soll tan - zen?

G-w. *döch Ma - ma ist zum Glück ja da!*
Harris (zu Photini.)

Willst ein Tänz - chen mir schen - - ken?

D. *ken?*

Klar. p

M.-A. *Nun dann auf zum Tanz! Rin - gel - rin - gel - ro - sen - kranz?*

Ph. *Nein, o nein, kein Tanz! Wann trag'ich den Myr - ten - kranz?*

Gwendolyne.
Na und

Klar. mf

Gv. ich? Wer tanzt denn mit mir? Ich steh da (zu Photini) oh-ne Ka-va-lier.

H. Doktor (zu Mary-Ann). Bit-te, lass' uns doch tan -

Ach, ich kann so schlecht tan - - zen!

Mary Ann (zum Doktor). Doch da - für tanz ich sehr gut!

Photini (zu Harris). Mir ist nicht dar - nach zu Mut! (fordert Photini zum Tanzen auf)

H. zen! Komm, Pho-ti-ni, tan - - zen

Klar. p

M.-A. (Alle tanzen) Wal - zer, sa - ge mir, wer hat dich wohl er -

H. wir!

portamento

Klar. Str.

M.-A. dacht? Doktor. Wal - - zer, wer hat zu ei-gen dich uns ge -

Nicht so schnell geb'n Sie acht!

M.-A. macht? Wal - zer, du bist so süß und zu - gleich so flott,

Dr. Ich tanz doch wie ein

M.-A. Wal - zer, ich glaube, dich schuf der lie - be Gott! Wal - zer, Phorini.

Wal - zer, Gwendoline.

Wal - zer, Harris.

Dr. Gott! Wal - zer,

mf Harfe

M.-A. sa - ge mir, wer hat dich wohl er - dacht? Wal - zer, wer hat zu ei - gen dich

Ph. sa - ge mir, wer hat dich wohl er - dacht? Wal - zer, wer hat zu ei - gen dich

Gw. sa - ge mir, wer hat dich wohl er - dacht? Wal - zer, wer hat zu ei - gen dich

H. sa - ge mir, wer hat dich wohl er - dacht? Wal - zer, wer hat zu ei - gen dich

Dr. sa - ge mir, wer hat dich wohl er - dacht? Wal - zer, wer hat zu ei - gen dich

M.A. uns ge - macht? Wal - zer, du bist so süß und zu - gleich so
 Ph. uns ge - macht? Wal - zer, du bist so süß und zu - gleich so
 Gw. uns ge - macht? Wal - zer, du bist so süß und zu - gleich so
 H. uns ge - macht? Wal - zer, du bist so süß und zu - gleich so
 Dr. uns ge - macht? Wal - zer, du bist so süß und zu - gleich so

M.A. flott, Wal - zer, ich glau - be, dich schuf der lie - be Gott!
 Ph. flott, Wal - zer, ich glau - be, dich schuf der lie - be Gott!
 Gw. flott, Wal - zer, ich glau - be, dich schuf der lie - be Gott! Die zu
 H. flott, Wal - zer, ich glau - be, dich schuf der lie - be Gott!
 Dr. flott, Wal - zer, ich glau - be, dich schuf der lie - be Gott!

Gw. Zwei! Ich tanz ganz al - lein, ich mit mir (zu Photini) tanz so schön wie ihr!
 H. (zu Mary-Ann) O du strömst sü - ßen Duft
 Dr. Fräu - lein mir geht die Luft aus!

Mary-Ann (zum Doktor)

Nein, wie un - ge - schickt der ist!

Photini (zu Harris)

Wie dein A - tem heiß mich küßt!

(zu Photini)

aus! Lie-bes-won-ne du mir

Klar.

p

(hört auf zu tanzen) (zu Photini)

bist! Laß die andern nur tan-zen, bleib still! Ach und hör', was ich

Klar.

p

Photini (zu Harris)

O, es sagt mir ja deut-lich Dem Blick! Nur bei Dir ist mein Glück!

sa-gen dir will!

Mary-Ann (scherzend zum Doktor)

O, sie tan-zen schwer, so schwer! 'Sgehtschon nimmermehr, mein Herr!

(läßt ihn ste-hen, er ver-schnauft.)

(zu Photini)

Zwi-schen unsbrauchs der Wör-te nicht mehr, je-des Wort klingt auch schal und so

I. Viol.

p

(zu Harris)

Ph. Reich' mir wie-der zum Tan-ze die Hand (Gwendoline tanzt mit dem Doktor)

Gw. Danke, danke sehr, (zu Photini) mein

H. leer! Doktor (fordert Gwendoline auf) Las-se dich nim-mer

S'geht schon wieder! Ja! Bit-te Frau Ma-ma!

Mary-Ann (tanzt allein)

Photini. Wal-zer, sa-ge mir, wer hat dich wohl er-dacht?

Wal-zer, sa-ge mir, wer hat dich wohl er-dacht?

Gw. Herr! Wal-zer, sa-ge mir, wer hat dich wohl er-dacht?

H. mehr! Doktor. Wal-zer, sa-ge mir, wer hat dich wohl er-dacht?

Wal-zer, sa-ge mir, wer hat dich wohl er-dacht?

Harfe

M.-A. Wal-zer, wer hat zu ei-gen dich uns ge-macht?

Ph. Wal-zer, wer hat zu ei-gen dich uns ge-macht?

Gw. Wal-zer, wer hat zu ei-gen dich uns ge-macht?

H. Wal-zer, wer hat zu ei-gen dich uns ge-macht?

Dr. Wal-zer, wer hat zu ei-gen dich uns ge-macht?

M.-A. Wal - zer, du bist so süß und zu - gleich so flott,

Ph. Wal - zer, du bist so süß und zu - gleich so flott,

Gw. Wal - zer, du bist so süß und zu - gleich so flott,

H. Wal - zer, du bist so süß und zu - gleich so flott,

Dr. Wal - zer, du bist so süß und zu - gleich so flott,

M.-A. Wal - zer, ich glau - be, dich schuf der lie - be Gott!

Ph. Wal - zer, ich glau - be, dich schuf der lie - be Gott!

Gw. Wal - zer, ich glau - be, dich schuf der lie - be Gott!

H. Wal - zer, ich glau - be, dich schuf der lie - be Gott!

Dr. Wal - zer, ich glau - be, dich schuf der lie - be Gott!

Nr. 13. Jung und Alt.

♩ Stavros: Da bin ich.
♩ Stavros: Man thut was man kann.

Duett.
(Mary-Ann, Stavros.)

Moderato.

*p*Str. *cresc.*
Harfe.

Stavros.
Einst
Viol. *pp*

St. traf der Herbst den Früh - ling: Viel - schö - - nen, gu - ten Tag, mein -

Harfe.

St. wun - - der - lie - ber Früh - ling, ich Dir wohl wünschen mag! Wie

p *mf*

St. bist Du voll Ent - zük - - ken, wie lieb - - lich lacht Dein Mund, bringst

pp

St. se - - ligstes Be - glük - ken dem Herbst zu dieser Stund!

animato Fl. *p*

St. Bang seh' ich Dich ent - ei - len, beim Herbst ist nicht Dein Wei - len...

Ob. *mf* *p* *rit.*

Tempo I.

St. Alt und Jung und Jung und Alt kön - nen sich nicht fin - den. Herbst, der wird zum Winter bald

pp Klar.

St. und dann ganz ver - schwinden! Hei - a - la, Du Früh - lingskind, prangst in Ju - gend -

animato Fl. *mf* Klar. Hr. *w*

Tempo I.

St. bli - - te... Geh' nur, geh'... Dein Glück Dir find' daß - Dich Gott be - hü - te!

pp Str. Fl. *p*

Mary-Ann.

Einst kam zum Herbst der Früh - - ling: Oh,

Viol.
Harfe.

M-A. Herbst, in Dei-ner Pracht, wie gleichst Du noch dem Som - - mer mit

M-A. sei - - ner Sonnen-macht! Wie bist Du doch so

M-A. herr - - lich in Dei - - ner Männlich-keit, Du bist noch sehr ge-

M-A. fähr - - lich der jun - - gen Len-zes - maid!

animato
Fl.

Tempo I.

M.A. Was willst Du mir ent - ei - len? Laß mich bei Dir ver - wei - len... Alt und Jung und

Ob. *mf* *rit.* *pp*-Klar.

M.A. Jung und Alt kön - nensich nicht fin - den doch Du wun - der - ba - rer Herbst prangst in Som - mer - sün - den!

M.A. Hei - a - la, — Du gold - ner Herbst, reich an tau - send Fruch - ten...

Fl. *mf animato* Hr.

Tempo I.

M.A. Bit - te, la - de mich zu Tisch, ich will nicht ver - zich - ten!

pp Str. *poco animato non troppo* *p* Klar.

Tempo I.

M.A. Dür - fen sich nicht fin - den...

Stavros. (Der im Abgehen sie unverwandt anblickt)

Alt und Jung und Jung und Alt dür - fen sich nicht fin - den...

p Str. *rit.* *ppp*

Nr. 14. Melodram.

- ⊕ Photini: Papa? Wo ist er?
- ⊕⊕ Stavros: Guten Abend Kapitän!

Stavros (geht zu Mary-Ann.) Mein verehrtes Fräulein... (küßt ihr die Hand, flüstert dabei rasch) Um der heiligen Jungfrau willen,
Valse moderato.

Viol. *p*
Vlc.

schweigen Sie, Mary-Ann! Mary-Ann: (rasch für sich) Oh wie furchtbar romantisch! Ihr Papa! Und wie schön er ist, furchtbar schön!

Fl. *mf*

Stavros: Nun, Herr Kapitän, Sie haben mir nichts zu sagen? Harris (noch immer faßungslos) Ich, ich... Photini: oh doch Papa! Er hat deine

Viol. *p a tempo*
Vlc.

Bedingung erfüllt und hat Stavros gefangen! Stavros: Bravo, Bravo! Das war eine Heldentat, Herr Kapitän... Ich wußte schon da-

Viol. *p*
Vlc.

von! Aber ich möchte Sie bitten, lieber Kapitän, lassen Sie ihn wieder frei! Photini: Ja, lieber Bill! Stavros: Und indem ich Ihrer Zustimmung gewiß war, habe ich ihm selbst die Freiheit gegeben. Er ist... nicht... mehr... da... Mary-Ann: Nicht...mehr...da...

Trp. (gest.) *p langsam*
Hr. (gest.)

Gwendolyne: (kommt zu Christodulos) Nun, wie geht es Ihnen? (Sieht Stavros, starr:) Oh, oh, das ist ja... Doctor (kommt) Herr im Him-
Viol. Solò. **Moderato.**

immer langsamer werdend

p Str.

mel, das ist ja... Harris (rasch) Gestatten Sie! (stellt vor) Miss Barley... D' Cleriney...
 Fürst... Parnes! Stavros: (auf Harris deutend) Sein Schwiegervater. Gwendo-
 line: O, mein Fürst! Wie geht es Ihnen? Sie sehen schrecklich ähnlich aus! Stavros (Photini an sich ziehend)
 Christodulos: (zu Gwendoline) Sie sehn jetzt ganz verdutzt aus.)

Ist nun dein Wunsch er - füllt?

Mary-Ann: (für sich)

Photini (mit ganzer Innigkeit sinkt an die Brust Stavros) Ein Traum wars,
 Pa - pa, ich bin ver-liebt, Du ahnst nicht wie...
 Bist glück-lich Du, mein Kind?

sehr langsam

pp v.o.

der ent - schwand! (Vorhang langsam ab.)

p *ff*

Bässe.